

Alinhamento com LF Aligner

Bi-texto

Um bi-texto são dois textos separados, que são a tradução um do outro. São textos que são alinháveis. Por exemplo, a página da wikipédia sobre Braga em Inglês e em Português, não são a tradução um do outro, logo não são bi-textos. Um bi-texto é composto por bi-frases.

Exemplo de bi-livros clássicos:

- Arthur Conan Doyle - *Sherlock Holmes*
- Antoine de Saint-Exupéry - *O Principezinho*
- Julio Verne - *A volta ao mundo em 80 dias*
- Primo Levi - *Se Isto É um Homem*
- ...

Exemplo de bi-livros best-sellers:

- J. K. Rowling - *Harry Potter*
- Dan Brown - *O código Da Vinci*
- C. S. Lewis - *As crónicas de Nárnia*
- Pérez-Reverte - *A Tábua de Flandres*
- ...

LF Aligner

Enunciado

O trabalho consiste numa primeira fase fazer a procura de um bi-livro para alinhar, isto é, um livro e a sua tradução. Pretende-se que essa escolha seja feita ao gosto do grupo, tentando que não haja repetições entre grupos. Para tal não acontecer, quando for feita a escolha do livro, espera-se um e-mail para a equipa docente para ser validada a escolha. As duas línguas de escolha é o **Português** (obrigatório) e uma outra língua que **não o Inglês** (preferencialmente).

Numa segunda fase, pretende-se que se faça o alinhamento dos bi-livros, utilizando a ferramenta LF Aligner.

Entrega

O trabalho deve ser feito em grupos com no **máximo 3 elementos** (aconselhadamente os grupos do primeiro trabalho), que devem entregar o ficheiro com a extensão **.tmx** até **26 de novembro**. Posteriormente indicar-se-á o local de submissão.